

Siraque 02

1 τέκνον εἰ προσέρχῃ δουλεύειν

1 Filho, se te aproximas a servir

Κυρίῳ έτοίμασον τὴν ψυχὴν σου εἰς
ao Senhor, prepara a alma tua para

πειρασμόν 2 εὐθυνον τὴν καρδίαν σου
provação. 2 Endireita o coração teu

καὶ καρτέρησον καὶ μὴ σπεύσης ἐν
e sê firme, e não te apresses no

καιρῷ ἐπαγωγῆς 3 κολλήθητι αὐτῷ καὶ
tempo da aflição. 3 Apega-te a Ele e

μὴ ἀποστῇς ἵνα αὐξηθῇς ἐπ’
não te afastes, para que cresças sobre

ἐσχάτων σου 4 πᾶν ὃ ἐάν ἐπαχθῇ
fim teu. 4 Tudo que se for trazido

σοι δέξαι καὶ ἐν ἀλλάγμασιν
a ti, aceita, e em mudanças

ταπεινώσεώς σου μακροθύμησον 5
da humilhação tua sê longânimo. 5

ὅτι ἐν πυρὶ δοκιμάζεται χρυσὸς καὶ
Porque no fogo se prova ouro, e

ἄνθρωποι δεκτοὶ ἐν καμίνῳ
homens aceitáveis na fornalha

ταπεινώσεως 6 πίστευσον αὐτῷ καὶ
da humilhação. 6 Crê nele e

ἀντιλήμψεταιί σου εὐθυνον τὰς ὁδοὺς
sustentará a ti; endireita os caminhos

σου καὶ ἔλπισον ἐπ’ αὐτόν 7 οἱ
teus e espera sobre ele. 7 Os

φοβούμενοι τὸν Κύριον ἀναμείνατε τὸ
que temeis ao Senhor, aguardai a

ἐλεος αὐτοῦ καὶ μὴ ἐκκλίνετε
misericórdia dele, e não vos desvieis,

ἵνα μὴ πέσητε 8 οἱ φοβούμενοι
para que não caiais. 8 Os que temem

Κύριον πιστεύσατε αὐτῷ καὶ οὐ μὴ
Senhor, crede nele, e não

πταίση ὁ μισθὸς ὑμῶν 9 οἱ
falhará a recompensa vossa. 9 Os

φοβούμενοι Κύριον ἐλπίσατε εἰς ἀγαθὰ
que temem Senhor, esperai a bens,

καὶ εἰς εὐφροσύνην αἰῶνος καὶ
e o regozijo da era, e

ἔλεος 10 ἐμβλέψατε εἰς
da misericórdia. 10 Olhai a

ἀρχαίας γενεάς καὶ ἴδετε τίς
antigas gerações e vede: quem

ἐνεπίστευσεν Κυρίῳ καὶ
confiou a Senhor e

κατησχύνθη ἢ τίς ἐνέμεινεν
foi envergonhado? Ou quem permaneceu

τῷ φόβῳ αὐτοῦ καὶ ἐγκατελείφθη ἢ
ao temor dele e foi abandonado? Ou

τίς ἐπεκαλέσατο αὐτόν καὶ
quem invocou a Ele e

ὑπερεῖδεν αὐτόν 11 διότι
desconsiderou a Ele? 11 Porque

οἰκτίρμων καὶ ἐλεήμων ὁ Κύριος
compassivo e misericordioso o Senhor,

καὶ ἀφήσιν ἁμαρτίας καὶ σώζει ἐν
e despede pecados e salva em

καιρῷ θλίψεως 12 οὐαὶ καρδίαις
tempo da aflição. 12 Ai corações

δειλαῖς καὶ χερσὶν παρειμέναις
covardes, e mãos frouxas,

καὶ ἁμαρτωλῶ ἐπιβαίνουντι ἐπὶ δύο
e ao pecador que caminha sobre duas

τρίβους 13 οὐαὶ καρδία παρειμένη
veredas! 13 Ai do coração frouxo,

ὅτι οὐ πιστεύει διὰ τοῦτο οὐ
porque não crê; por isso, não

σκεπασθήσεται 14 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς
será abrigado. 14 Ai de vós os

ἀπολωλεκόσιν τὴν ὑπομονήν καὶ τί
que perderam a paciência! E que

ποιήσετε ὅταν ἐπισκέπτηται ὁ
fareis quando fizer a visitação o

Κύριος 15 οἱ φοβούμενοι Κύριον οὐκ
Senhor? 15 Os que temem Senhor não

ἀπειθήσουσιν ῥημάτων αὐτοῦ καὶ οἱ
desobedecerão palavras dele, e os

ἀγαπῶντες αὐτὸν συντηρήσουσιν τὰς
que amam - no guardarão os

ὁδοὺς αὐτοῦ 16 οἱ φοβούμενοι Κύριον
caminhos dele. 16 Os que temem Senhor

ζητήσουσιν εὐδοκίαν αὐτοῦ καὶ οἱ
buscarão favor dele, e os

ἀγαπῶντες αὐτὸν ἐμπλησθήσονται τοῦ
que amam - no serão saciados da

νόμου 17 οἱ φοβούμενοι Κύριον
lei. 17 Os que temem Senhor

ἐτοιμάσουσιν καρδίας αὐτῶν καὶ
prepararão corações deles, e

ἐνώπιον αὐτοῦ ταπεινώσουσιν τὰς ψυχὰς
diante dele humilharão as almas

αὐτῶν 18 ἐμπεσούμεθα εἰς χεῖρας
deles: 18 "Cairemos sobre mãos

Κυρίου καὶ οὐκ εἰς χεῖρας ἀνθρώπων
do Senhor e não a mãos dos homens;

ὥς γὰρ ἡ μεγαλωσύνη αὐτοῦ οὕτως
como pois, a grandeza dele, assim

καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ
também a misericórdia dele."

